



Flexcon Solar



- ENG Installation and operating instruction
- DEU Montage- und Bedienungsanleitung
- NLD Montage- en gebruikshandleiding
- FRA Installation et mode d'emploi
- ITA Istruzioni di installazione e d'uso
- ESP Instrucciones de instalación y funcionamiento
- SWE Monterings- og driftsvejledning
- FIN Instruktioin for installation och drift

- ENG Installations- og bruksanvisning
- DEU Einbau- und Bedienungsanleitung
- NLD Montage- en gebruikshandleiding
- FRA Installation et mode d'emploi
- ITA Istruzioni di installazione e d'uso
- ESP Instrucciones de instalación y funcionamiento
- SWE Monterings- og driftsvejledning
- FIN Instruktioin for installation och drift

ENG Installation and operating instruction

1. General

This manual applies to Flexcon Solar expansion vessels with a capacity of 8-1000 litres. The package includes an expansion vessel (A) with label (B), a manual (C) and an installation kit (D) (Fig. 1). See the label for the maximum working pressure and pre-charge. Flexcon Solar expansion vessels are pressure equipment, and conform to Pressure Equipment Directive 2014/68/EU. A conformity certificate can be obtained from Flamco.

Application
Flexcon Solar expansion vessels are exclusively intended for use in closed solar energy heating installations (with additives based on glycol) at a max. of 50% with a maximum supply temperature of 120 °C. See the label for the maximum working pressure and the max. min. temperature on the membrane. Refer to the Flamco documentation for calculating the capacity and pre-charge.

2. Installation

The installation must be carried out by approved personnel only. Observe local regulations and guidelines.

Fitting

Expansion vessels of 8 to 80 litres must be installed with the water nipple (B) pointing upwards (Fig. 2). Use, if necessary, wall bracket M2/M3 or Flarecouple up to 25 litres.

Expansion vessels with a capacity between 110 and 1000 litres are installed standing on the floor (Fig. 2).

The vessel must be installed as close as possible to the pump on the pressure side. Install the vessel so that the water it contains cannot circulate.

Apply plastic tape (F) to the connection of the nipple and the flare nut. It is not recommended. Choose a seal that is suitable for the maximum temperature and the liquid used.

2. Secure the expansion vessel to the installation (J) (piece or expansion pipe).

3. Maintenance and service

It is recommended that the expansion vessel is checked annually by approved personnel.

Remove protective cap (B) and valve cap (H) (Fig. 7.8). Push the inner valve (J) in to drain the pressure from the expansion vessel (Fig. 8). Unscrew the expansion vessel (A) (Fig. 10).

Note: A full expansion vessel is heavy! The water in the expansion vessel may be hot.

Observe local regulations when disposing of the expansion vessel.

ESP Instrucciones de instalación y funcionamiento

1. Aspectos generales

Este manual se aplica a los depósitos de expansión Flexcon Solar de entre 8 y 1000 litros de capacidad. El paquete incluye un depósito de expansión (A) con etiqueta (B), un manual (C) y un kit de instalación (D) (imagen 1). Consulte la etiqueta para informarse sobre la presión máxima de trabajo y la presión de precarga. Los depósitos de expansión Flexcon Solar son equipos de presión y cumplen la directiva de equipos a presión 2014/68/UE. Puede solicitarse una declaración de conformidad a Flamco.

Aplicación
Los depósitos de expansión Flexcon Solar están indicados exclusivamente para su uso en sistemas de calefacción por energía solar cerrados (con aditivos a base de glicol hasta un nivel del 50 %) con una temperatura máxima de suministro de 120 °C. Consulte la presión máxima de trabajo en la etiqueta, así como la temperatura mínima, máx. la membrana. Consulte la documentación de Flamco para calcular la capacidad y la precarga.

2. Instalación

La instalación debe ser realizada únicamente por personal cualificado. Respete la normativa local aplicable.

Colocación

Los depósitos de expansión de entre 8 y 80 litros deben instalarse con la conexión hidráulica (B) hacia arriba (imagen 2). Si es necesario, utilice el soporte mural M2 o M3 o Flarecouple hasta 25 litros.

Los depósitos de expansión con capacidad entre 110 y 1000 litros se instalan de pie sobre el suelo (imagen 2).

El depósito debe instalarse a más cerca posible de la bomba por lado de la entrada de presión. Instale el depósito de modo que el agua que contiene no pueda circular.

Aplique cinta de plástico (F) a la conexión del depósito de expansión (imagen 3). No utilice cinta. Elija un sello que sea adecuado para la temperatura máxima del líquido utilizado.

2. Rieque el depósito de expansión al sistema (Flarecouple, pieza en J o tubería de expansión).

3. Mantenimiento y servicio

Se recomienda que personal autorizado compruebe el depósito de expansión anualmente.

Retire la tapa protectora (B) y la tapa de la válvula (H) (imagen 7.8). Empuje la válvula interna (J) para purgar la presión del depósito de expansión (imagen 8). Desatorne el depósito de expansión (A) (imagen 10).

Atención: un vaso d'expansión pieno pesa molto. L'acqua nel vaso d'espansione potrebbe essere bollente.

Respete las normas locales cuando deseché el depósito de expansión.

Safety

The expansion vessel comes pre-charged; damage may result in serious injury. The bracket must be able to carry the weight of a full expansion vessel. Prevent overpressure in the installation. Install a safety valve for this (for example Precor Sol). The opening pressure of the safety valve should be equal to or lower than the maximum working pressure shown on the label. The connection between the expansion vessel and the boiler must always be open.

Application
Flexcon Solar expansion vessels are exclusively intended for use in closed solar energy heating installations (with additives based on glycol) at a max. of 50% with a maximum supply temperature of 120 °C. See the label for the maximum working pressure and the max. min. temperature on the membrane. Refer to the Flamco documentation for calculating the capacity and pre-charge.

2. Installation

The installation must be carried out by approved personnel only. Observe local regulations and guidelines.

Fitting

Expansion vessels of 8 to 80 litres must be installed with the water nipple (B) pointing upwards (Fig. 2). Use, if necessary, wall bracket M2/M3 or Flarecouple up to 25 litres.

Expansion vessels with a capacity between 110 and 1000 litres are installed standing on the floor (Fig. 2).

The vessel must be installed as close as possible to the pump on the pressure side. Install the vessel so that the water it contains cannot circulate.

Apply plastic tape (F) to the connection of the nipple and the flare nut. It is not recommended. Choose a seal that is suitable for the maximum temperature and the liquid used.

2. Secure the expansion vessel to the installation (J) (piece or expansion pipe).

3. Maintenance and service

It is recommended that the expansion vessel is checked annually by approved personnel.

Remove protective cap (B) and valve cap (H) (Fig. 7.8). Push the inner valve (J) in to drain the pressure from the expansion vessel (Fig. 8). Unscrew the expansion vessel (A) (Fig. 10).

Note: A full expansion vessel is heavy! The water in the expansion vessel may be hot.

Observe local regulations when disposing of the expansion vessel.

ITA Istruzioni di installazione e d'uso

1. Generale

Le presenti istruzioni si applicano ai vasi di espansione Flexcon Solar con una capacità da 8 a 1000 litri. La confezione contiene un vaso d'espansione (A) con etichetta (B), un manuale (C) e un kit applicabile, un corredo di montaggio (D) (fig. 1). Vedere l'etichetta per la massima pressione di esercizio consentita e la pressione di precarica. I vasi d'espansione Flexcon Solar sono recipienti a pressione conformi alla Direttiva Apparecchi a Pressione 2014/68/UE. La dichiarazione di conformità è disponibile a richiesta presso Flamco.

Impiego
I vasi d'espansione Flexcon Solar sono destinati esclusivamente all'impiego in impianti di riscaldamento solare a circuito chiuso con additivo a base di glicole fino a un percentuale massima del 50% con una temperatura sul lato di mandata non superiore a 120 °C. La temperatura minima / massima ammessa sulla membrana e la massima pressione d'esercizio è riportata sull'etichetta. Per il calcolo della capacità e della pressione di precarica riferirsi alla documentazione Flamco.

2. Montaggio

I montaggio dei vasi d'espansione deve essere effettuato esclusivamente da un installatore qualificato. Attenersi alle norme e direttive locali.

Colocazione

I vasi d'espansione di capacità da 8 a 80 litri devono essere installati col raccordo dell'acqua (B) rivolto verso l'alto (fig. 2). Utilizzare eventualmente la staffa da parete M2/M3 o Flarecouple (fino a 25 litri).

I vasi d'espansione di 110 - 1000 litri vengono posati in verticale sul pavimento (fig. 2).

I vasi deve essere installati a più vicino possibile al circolatore, il più vicino possibile alla pompa. Montare i vasi d'espansione in modo da evitare la circolazione dell'acqua contenuta in esso.

Applicare del nastro adesivo (F) all'attacco dell'espansione (fig. 3). Non usare nastro. Scegliere un sigillo che sia adatto alla temperatura massima del liquido utilizzato.

2. Avvitare il vaso d'espansione all'impianto (a) (ricambio J o condotto d'espansione).

3. Manutenzione e assistenza

Si consiglia di far controllare una volta all'anno i vasi d'espansione da personale qualificato.

Remove la cassetta di protezione (B) e la capsula della valvola (H) (fig. 7.8). Premere la valvola interna (J) per depressurizzare il vaso d'espansione (fig. 8). Svitare il vaso d'espansione (A) (fig. 10).

Attenzione: un vaso d'espansione pieno è pesante. L'acqua nel vaso d'espansione potrebbe essere bollente.

Procedere allo smaltimento del vaso d'espansione in conformità con le vigenti norme locali.

DEU Montage- und Bedienungsanleitung

1. Allgemein

Diese Anleitung gilt für Flexcon Solar Ausdehnungsgefäße mit einem Inhalt von 8-1000 Liter. Zum Lieferumfang gehören ein Ausdehnungsgefäß (A) mit Typenschild (B), eine Anleitung (C) und ein Einbauset (D) (Abb. 1). Auf dem Typenschild wird die maximale Betriebsdruck und der Vordruck angegeben. Flexcon Solar Druckausdehnungsgefäße sind Druckgeräte gemäß Richtlinie 2014/68/EU. Die Beschreibung liegt den Hersteller vor.

Anwendung
Flexcon Solar Ausdehnungsgefäße sind ausschließlich für die Nutzung in geschlossenen Solar Heizanlagen bestimmt (mit Zusatzstoffen auf der Basis von Glykol bis max. 50%) mit einer maximalen Zufuhrtemperatur von 120 °C. Sie sind für die maximale Betriebsdruck und der minimal und maximal zulässige Temperatur an der Membran können dem Typenschild entnommen werden. Zur Berechnung des Inhalts und Vordruckes wird auf die Flamco Dokumentation verwiesen.

2. Montage

Das Ausdehnungsgefäß muss von einem anerkannten Fachinstallateur eingebaut werden. Dabei sind die vor Ort geltenden Richtlinien zu beachten.

Einbau

Ausdehnungsgefäße von 8 bis 80 Liter sind mit dem Wasserhahn (B) nach oben gerichtet zu montieren (Abb. 2). Eventuell Aufbauset M2/M3 oder Flarecouple verwenden (bis zu 25 Liter).

Ausdehnungsgefäße von 110 - 1000 Liter werden stehend auf dem Boden montiert (Abb. 2).

Die Anordnung des Gefäßes sollte möglichst nah, druckseitig der Pumpe erfolgen. Das Gefäß ist so zu montieren, dass das Wasser darin nicht mit zirkulieren kann.

1. Am Anschluss des Ausdehnungsgefäßes Kunststoffband (F) anbringen. Es ist ein Abkantung zu vermeiden, die geeignet ist für die maximale Temperatur und des verwendeten Flüssigkeit (Abb. 3). Kein Haft verwenden. Haft kann zu Korrosion an Rohrstößen führen und wird daher nicht empfohlen.

2. Ausdehnungsgefäß einschrauben (J-Schloß oder Ausdehnungsleitung).

Die Anordnung des Gefäßes sollte möglichst nah, druckseitig der Pumpe erfolgen. Das Gefäß ist so zu montieren, dass das Wasser darin nicht mit zirkulieren kann.

1. Am Anschluss des Ausdehnungsgefäßes Kunststoffband (F) anbringen. Es ist ein Abkantung zu vermeiden, die geeignet ist für die maximale Temperatur und des verwendeten Flüssigkeit (Abb. 3). Kein Haft verwenden. Haft kann zu Korrosion an Rohrstößen führen und wird daher nicht empfohlen.

2. Ausdehnungsgefäß einschrauben (J-Schloß oder Ausdehnungsleitung).

Die Anordnung des Gefäßes sollte möglichst nah, druckseitig der Pumpe erfolgen. Das Gefäß ist so zu montieren, dass das Wasser darin nicht mit zirkulieren kann.

1. Am Anschluss des Ausdehnungsgefäßes Kunststoffband (F) anbringen. Es ist ein Abkantung zu vermeiden, die geeignet ist für die maximale Temperatur und des verwendeten Flüssigkeit (Abb. 3). Kein Haft verwenden. Haft kann zu Korrosion an Rohrstößen führen und wird daher nicht empfohlen.

2. Ausdehnungsgefäß einschrauben (J-Schloß oder Ausdehnungsleitung).

Die Anordnung des Gefäßes sollte möglichst nah, druckseitig der Pumpe erfolgen. Das Gefäß ist so zu montieren, dass das Wasser darin nicht mit zirkulieren kann.

1. Am Anschluss des Ausdehnungsgefäßes Kunststoffband (F) anbringen. Es ist ein Abkantung zu vermeiden, die geeignet ist für die maximale Temperatur und des verwendeten Flüssigkeit (Abb. 3). Kein Haft verwenden. Haft kann zu Korrosion an Rohrstößen führen und wird daher nicht empfohlen.

2. Ausdehnungsgefäß einschrauben (J-Schloß oder Ausdehnungsleitung).

Die Anordnung des Gefäßes sollte möglichst nah, druckseitig der Pumpe erfolgen. Das Gefäß ist so zu montieren, dass das Wasser darin nicht mit zirkulieren kann.

1. Am Anschluss des Ausdehnungsgefäßes Kunststoffband (F) anbringen. Es ist ein Abkantung zu vermeiden, die geeignet ist für die maximale Temperatur und des verwendeten Flüssigkeit (Abb. 3). Kein Haft verwenden. Haft kann zu Korrosion an Rohrstößen führen und wird daher nicht empfohlen.

2. Ausdehnungsgefäß einschrauben (J-Schloß oder Ausdehnungsleitung).

Die Anordnung des Gefäßes sollte möglichst nah, druckseitig der Pumpe erfolgen. Das Gefäß ist so zu montieren, dass das Wasser darin nicht mit zirkulieren kann.

1. Am Anschluss des Ausdehnungsgefäßes Kunststoffband (F) anbringen. Es ist ein Abkantung zu vermeiden, die geeignet ist für die maximale Temperatur und des verwendeten Flüssigkeit (Abb. 3). Kein Haft verwenden. Haft kann zu Korrosion an Rohrstößen führen und wird daher nicht empfohlen.

2. Ausdehnungsgefäß einschrauben (J-Schloß oder Ausdehnungsleitung).

Die Anordnung des Gefäßes sollte möglichst nah, druckseitig der Pumpe erfolgen. Das Gefäß ist so zu montieren, dass das Wasser darin nicht mit zirkulieren kann.

1. Am Anschluss des Ausdehnungsgefäßes Kunststoffband (F) anbringen. Es ist ein Abkantung zu vermeiden, die geeignet ist für die maximale Temperatur und des verwendeten Flüssigkeit (Abb. 3). Kein Haft verwenden. Haft kann zu Korrosion an Rohrstößen führen und wird daher nicht empfohlen.

2. Ausdehnungsgefäß einschrauben (J-Schloß oder Ausdehnungsleitung).

Die Anordnung des Gefäßes sollte möglichst nah, druckseitig der Pumpe erfolgen. Das Gefäß ist so zu montieren, dass das Wasser darin nicht mit zirkulieren kann.

1. Am Anschluss des Ausdehnungsgefäßes Kunststoffband (F) anbringen. Es ist ein Abkantung zu vermeiden, die geeignet ist für die maximale Temperatur und des verwendeten Flüssigkeit (Abb. 3). Kein Haft verwenden. Haft kann zu Korrosion an Rohrstößen führen und wird daher nicht empfohlen.

2. Ausdehnungsgefäß einschrauben (J-Schloß oder Ausdehnungsleitung).

Die Anordnung des Gefäßes sollte möglichst nah, druckseitig der Pumpe erfolgen. Das Gefäß ist so zu montieren, dass das Wasser darin nicht mit zirkulieren kann.

1. Am Anschluss des Ausdehnungsgefäßes Kunststoffband (F) anbringen. Es ist ein Abkantung zu vermeiden, die geeignet ist für die maximale Temperatur und des verwendeten Flüssigkeit (Abb. 3). Kein Haft verwenden. Haft kann zu Korrosion an Rohrstößen führen und wird daher nicht empfohlen.

2. Ausdehnungsgefäß einschrauben (J-Schloß oder Ausdehnungsleitung).

Die Anordnung des Gefäßes sollte möglichst nah, druckseitig der Pumpe erfolgen. Das Gefäß ist so zu montieren, dass das Wasser darin nicht mit zirkulieren kann.

1. Am Anschluss des Ausdehnungsgefäßes Kunststoffband (F) anbringen. Es ist ein Abkantung zu vermeiden, die geeignet ist für die maximale Temperatur und des verwendeten Flüssigkeit (Abb. 3). Kein Haft verwenden. Haft kann zu Korrosion an Rohrstößen führen und wird daher nicht empfohlen.

2. Ausdehnungsgefäß einschrauben (J-Schloß oder Ausdehnungsleitung).

Die Anordnung des Gefäßes sollte möglichst nah, druckseitig der Pumpe erfolgen. Das Gefäß ist so zu montieren, dass das Wasser darin nicht mit zirkulieren kann.

1. Am Anschluss des Ausdehnungsgefäßes Kunststoffband (F) anbringen. Es ist ein Abkantung zu vermeiden, die geeignet ist für die maximale Temperatur und des verwendeten Flüssigkeit (Abb. 3). Kein Haft verwenden. Haft kann zu Korrosion an Rohrstößen führen und wird daher nicht empfohlen.

2. Ausdehnungsgefäß einschrauben (J-Schloß oder Ausdehnungsleitung).

Die Anordnung des Gefäßes sollte möglichst nah, druckseitig der Pumpe erfolgen. Das Gefäß ist so zu montieren, dass das Wasser darin nicht mit zirkulieren kann.

1. Am Anschluss des Ausdehnungsgefäßes Kunststoffband (F) anbringen. Es ist ein Abkantung zu vermeiden, die geeignet ist für die maximale Temperatur und des verwendeten Flüssigkeit (Abb. 3). Kein Haft verwenden. Haft kann zu Korrosion an Rohrstößen führen und wird daher nicht empfohlen.

2. Ausdehnungsgefäß einschrauben (J-Schloß oder Ausdehnungsleitung).

Die Anordnung des Gefäßes sollte möglichst nah, druckseitig der Pumpe erfolgen. Das Gefäß ist so zu montieren, dass das Wasser darin nicht mit zirkulieren kann.

1. Am Anschluss des Ausdehnungsgefäßes Kunststoffband (F) anbringen. Es ist ein Abkantung zu vermeiden, die geeignet ist für die maximale Temperatur und des verwendeten Flüssigkeit (Abb. 3). Kein Haft verwenden. Haft kann zu Korrosion an Rohrstößen führen und wird daher nicht empfohlen.

2. Ausdehnungsgefäß einschrauben (J-Schloß oder Ausdehnungsleitung).

Die Anordnung des Gefäßes sollte möglichst nah, druckseitig der Pumpe erfolgen. Das Gefäß ist so zu montieren, dass das Wasser darin nicht mit zirkulieren kann.

1. Am Anschluss des Ausdehnungsgefäßes Kunststoffband (F) anbringen. Es ist ein Abkantung zu vermeiden, die geeignet ist für die maximale Temperatur und des verwendeten Flüssigkeit (Abb. 3). Kein Haft verwenden. Haft kann zu Korrosion an Rohrstößen führen und wird daher nicht empfohlen.

2. Ausdehnungsgefäß einschrauben (J-Schloß oder Ausdehnungsleitung).

Sicherheit

Die Ausdehnungsgefäße sind mit Vordruck geliefert. Beschädigung kann schwere Verletzungen verursachen. Die Befestigung muss das Gewicht eines voll expandierten Ausdehnungsgefäßes tragen können. Anlage vor zu hohem Druck schützen. Hierzu ein Sicherheitsventil (z.B. Precor Sol) montieren. Das Sicherheitsventil soll den maximalen Betriebsdruck des Systems begrenzen. Die Verbindung zwischen dem Ausdehnungsgefäß und dem Boiler muss immer offen sein.

Anwendung
Flexcon Solar Ausdehnungsgefäße sind ausschließlich für die Nutzung in geschlossenen Solar Heizanlagen bestimmt (mit Zusatzstoffen auf der Basis von Glykol bis max. 50%) mit einer maximalen Zufuhrtemperatur von 120 °C. Sie sind für die maximale Betriebsdruck und der minimal und maximal zulässige Temperatur an der Membran können dem Typenschild entnommen werden. Zur Berechnung des Inhalts und Vordruckes wird auf die Flamco Dokumentation verwiesen.

2. Montage

Das Ausdehnungsgefäß muss von einem anerkannten Fachinstallateur eingebaut werden. Dabei sind die vor Ort geltenden Richtlinien zu beachten.

Einbau

Ausdehnungsgefäße von 8 bis 80 Liter sind mit dem Wasserhahn (B) nach oben gerichtet zu montieren (Abb. 2). Eventuell Aufbauset M2/M3 oder Flarecouple verwenden (bis zu 25 Liter).

Ausdehnungsgefäße von 110 - 1000 Liter werden stehend auf dem Boden montiert (Abb. 2).

Die Anordnung des Gefäßes sollte möglichst nah, druckseitig der Pumpe erfolgen. Das Gefäß ist so zu montieren, dass das Wasser darin nicht mit zirkulieren kann.

1. Am Anschluss des Ausdehnungsgefäßes Kunststoffband (F) anbringen. Es ist ein Abkantung zu vermeiden, die geeignet ist für die maximale Temperatur und des verwendeten Flüssigkeit (Abb. 3). Kein Haft verwenden. Haft kann zu Korrosion an Rohrstößen führen und wird daher nicht empfohlen.

2. Ausdehnungsgefäß einschrauben (J-Schloß oder Ausdehnungsleitung).

Die Anordnung des Gefäßes sollte möglichst nah, druckseitig der Pumpe erfolgen. Das Gefäß ist so zu montieren, dass das Wasser darin nicht mit zirkulieren kann.

1. Am Anschluss des Ausdehnungsgefäßes Kunststoffband (F) anbringen. Es ist ein Abkantung zu vermeiden, die geeignet ist für die maximale Temperatur und des verwendeten Flüssigkeit (Abb. 3). Kein Haft verwenden. Haft kann zu Korrosion an Rohrstößen führen und wird daher nicht empfohlen.

2. Ausdehnungsgefäß einschrauben (J-Schloß oder Ausdehnungsleitung).

Die Anordnung des Gefäßes sollte möglichst nah, druckseitig der Pumpe erfolgen. Das Gefäß ist so zu montieren, dass das Wasser darin nicht mit zirkulieren kann.

1. Am Anschluss des Ausdehnungsgefäßes Kunststoffband (F) anbringen. Es ist ein Abkantung zu vermeiden, die geeignet ist für die maximale Temperatur und des verwendeten Flüssigkeit (Abb. 3). Kein Haft verwenden. Haft kann zu Korrosion an Rohrstößen führen und wird daher nicht empfohlen.

2. Ausdehnungsgefäß einschrauben (J-Schloß oder Ausdehnungsleitung).

Die Anordnung des Gefäßes sollte möglichst nah, druckseitig der Pumpe erfolgen. Das Gefäß ist so zu montieren, dass das Wasser darin nicht mit zirkulieren kann.

1. Am Anschluss des Ausdehnungsgefäßes Kunststoffband (F) anbringen. Es ist ein Abkantung zu vermeiden, die geeignet ist für die maximale Temperatur und des verwendeten Flüssigkeit (Abb. 3). Kein Haft verwenden. Haft kann zu Korrosion an Rohrstößen führen und wird daher nicht empfohlen.

2. Ausdehnungsgefäß einschrauben (J-Schloß oder Ausdehnungsleitung).

Die Anordnung des Gefäßes sollte möglichst nah, druckseitig der Pumpe erfolgen. Das Gefäß ist so zu montieren, dass das Wasser darin nicht mit zirkulieren kann.

1. Am Anschluss des Ausdehnungsgefäßes Kunststoffband (F) anbringen. Es ist ein Abkantung zu vermeiden, die geeignet ist für die maximale Temperatur und des verwendeten Flüssigkeit (Abb. 3). Kein Haft verwenden. Haft kann zu Korrosion an Rohrstößen führen und wird daher nicht empfohlen.

2. Ausdehnungsgefäß einschrauben (J-Schloß oder Ausdehnungsleitung).

Die Anordnung des Gefäßes sollte möglichst nah, druckseitig der Pumpe erfolgen. Das Gefäß ist so zu montieren, dass das Wasser darin nicht mit zirkulieren kann.

1. Am Anschluss des Ausdehnungsgefäßes Kunststoffband (F) anbringen. Es ist ein Abkantung zu vermeiden, die geeignet ist für die maximale Temperatur und des verwendeten Flüssigkeit (Abb. 3). Kein Haft verwenden. Haft kann zu Korrosion an Rohrstößen führen und wird daher nicht empfohlen.

2. Ausdehnungsgefäß einschrauben (J-Schloß oder Ausdehnungsleitung).

Die Anordnung des Gefäßes sollte möglichst nah, druckseitig der Pumpe erfolgen. Das Gefäß ist so zu montieren, dass das Wasser darin nicht mit zirkulieren kann.

1. Am Anschluss des Ausdehnungsgefäßes Kunststoffband (F) anbringen. Es ist ein Abkantung zu vermeiden, die geeignet ist für die maximale Temperatur und des verwendeten Flüssigkeit (Abb. 3). Kein Haft verwenden. Haft kann zu Korrosion an Rohrstößen führen und wird daher nicht empfohlen.

2. Ausdehnungsgefäß einschrauben (J-Schloß oder Ausdehnungsleitung).

Die Anordnung des Gefäßes sollte möglichst nah, druckseitig der Pumpe erfolgen. Das Gefäß ist so zu montieren, dass das Wasser darin nicht mit zirkulieren kann.

1. Am Anschluss des Ausdehnungsgefäßes Kunststoffband (F) anbringen. Es ist ein Abkantung zu vermeiden, die geeignet ist für die maximale Temperatur und des verwendeten Flüssigkeit (Abb. 3). Kein Haft verwenden. Haft kann zu Korrosion an Rohrstößen führen und wird daher nicht empfohlen.

2. Ausdehnungsgefäß einschrauben (J-Schloß oder Ausdehnungsleitung).

Die Anordnung des Gefäßes sollte möglichst nah, druckseitig der Pumpe erfolgen. Das Gefäß ist so zu montieren, dass das Wasser darin nicht mit zirkulieren kann.

1. Am Anschluss des Ausdehnungsgefäßes Kunststoffband (F) anbringen. Es ist ein Abkantung zu vermeiden, die geeignet ist für die maximale Temperatur und des verwendeten Flüssigkeit (Abb. 3). Kein Haft verwenden. Haft kann zu Korrosion an Rohrstößen führen und wird daher nicht empfohlen.

2. Ausdehnungsgefäß einschrauben (J-Schloß oder Ausdehnungsleitung).

Die Anordnung des Gefäßes sollte möglichst nah, druckseitig der Pumpe erfolgen. Das Gefäß ist so zu montieren, dass das Wasser darin nicht mit zirkulieren kann.

1. Am Anschluss des Ausdehnungsgefäßes Kunststoffband (F) anbringen. Es ist ein Abkantung zu vermeiden, die geeignet ist für die maximale Temperatur und des verwendeten Flüssigkeit (Abb. 3). Kein Haft verwenden. Haft kann zu Korrosion an Rohrstößen führen und wird daher nicht empfohlen.

2. Ausdehnungsgefäß einschrauben (J-Schloß oder Ausdehnungsleitung).

Die Anordnung des Gefäßes sollte möglichst nah, druckseitig der Pumpe erfolgen. Das Gefäß ist so zu montieren, dass das Wasser darin nicht mit zirkulieren kann.

1. Am Anschluss des Ausdehnungsgefäßes Kunststoffband (F) anbringen. Es ist ein Abkantung zu vermeiden, die geeignet ist für die maximale Temperatur und des verwendeten Flüssigkeit (Abb. 3). Kein Haft verwenden. Haft kann zu Korrosion an Rohrstößen führen und wird daher nicht empfohlen.

2. Ausdehnungsgefäß einschrauben (J-Schloß oder Ausdehnungsleitung).

Die Anordnung des Gefäßes sollte möglichst nah, druckseitig der Pumpe erfolgen. Das Gefäß ist so zu montieren, dass das Wasser darin nicht mit zirkulieren kann.

1. Am Anschluss des Ausdehnungsgefäßes Kunststoffband (F) anbringen. Es ist ein Abkantung zu vermeiden, die geeignet ist für die maximale Temperatur und des verwendeten Flüssigkeit (Abb. 3). Kein Haft verwenden. Haft kann zu Korrosion an Rohrstößen führen und wird daher nicht empfohlen.

2. Ausdehnungsgefäß einschrauben (J-Schloß oder Ausdehnungsleitung).

Die Anordnung des Gefäßes sollte möglichst nah, druckseitig der Pumpe erfolgen. Das Gefäß ist so zu montieren, dass das Wasser darin nicht mit zirkulieren kann.

1. Am Anschluss des Ausdehnungsgefäßes Kunststoffband (F) anbringen. Es ist ein Abkantung zu vermeiden, die geeignet ist für die maximale Temperatur und des verwendeten Flüssigkeit (Abb. 3). Kein Haft verwenden. Haft kann zu Korrosion an Rohrstößen führen und wird daher nicht empfohlen.

2. Ausdehnungsgefäß einschrauben (J-Schloß oder Ausdehnungsleitung).

Die Anordnung des Gefäßes sollte möglichst nah, druckseitig der Pumpe erfolgen. Das Gefäß ist so zu montieren, dass das Wasser darin nicht mit zirkulieren kann.

